

Vysvetlenie a úprava súťažných podkladov

zo dňa 26.9.2023

Predmet zákazky:	Poskytovanie komplexných telekomunikačných služieb - Content Delivery Network - CDN
Druh postupu:	Verejná súťaž s uplatnením § 66 ods. 7 druhej vety zákona
Označenie vo VVO:	Vestník č. 164/2023, 28398-MSS zo dňa 21.08.2023
Označenie v OJ:	2023/S 158-501595 zo dňa 18.08.2023

Na základe doručenej žiadosti o vysvetlenie súťažných podkladov v rámci verejného obstarávania na predmet zákazky „**Poskytovanie komplexných telekomunikačných služieb – Content Delivery Network – CDN**“ vyhláseného dňa 14.08.2023, Verejný obstarávateľ v súlade s § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) poskytuje nasledovné vysvetlenie a úpravu súťažných podkladov:

Záujemca v rámci doručenej žiadosti o vysvetlenie súťažných podkladov uviedol aj nasledovné informácie:

RELEVANTNÉ USTANOVENIA A UVEDENIE KONTEXTU OTÁZOK:

V zmysle bodu 6.1 Technickej špecifikácie (časť D.): „*RTVS vlastní obsah, design a štruktúru webov a príslušných subdomén: • rtvs.sk • rtvs.org*“

V zmysle bodu 7.3. Technickej špecifikácie: „*RTVS v súčasnosti používa CMS systém Cyclone3. RTVS požaduje v riešení zachovanie súčasného systému, prípadne implementáciu obdobného CMS systému [...]*.“

V zmysle bodu 8.2. Technickej špecifikácie: „*Poskytovateľ je povinný zmigrovať front-end, DNS, CMS a súvisiace dáta, tak aby systém ako celok nestratil funkčnosť a bol v plnej miere implementovaný najneskôr do 2 mesiacov od účinnosti zmluvy.*“

V zmysle čl. 2.1.1 návrhu Zmluvy o poskytovaní služieb (časť E.): „*Predmetom tejto zmluvy je záväzok Poskytovateľa dodať Riešenie v lehote 45 (štyridsaťpäť) dní od účinnosti zmluvy spôsobom a za podmienok uvedených v bode 2.2.1 tejto Zmluvy v znení jej Prílohy č. 1 – Technická špecifikácia Objednávateľa, [...]*“

V zmysle čl. 4.26.1 návrhu Zmluvy o poskytovaní služieb (časť E.): „*Poskytovateľ je povinný vykonávať všetky činnosti podľa tejto Zmluvy tak, aby neporušoval žiadne práva duševného vlastníctva tretích osôb, najmä autorské práva, patenty alebo iné práva priemyselného vlastníctva.*“

V zmysle čl. 4.26.3 návrhu Zmluvy o poskytovaní služieb (časť E.): „*V rozsahu, v akom budú predmetom práv duševného vlastníctva, Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi výhradnú, neodvolateľnú, vecne, časovo a územne neobmedzenú licenciu (súhlas) na použitie akýchkoľvek dokumentov, dokladov, dokumentácie alebo iných výsledkov činnosti Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy, či už ako celku alebo ich jednotlivých častí, a to akýmkoľvek spôsobom, na akýkoľvek účel a v najširšom rozsahu prípustnom podľa príslušných Právnych predpisov, s právom udeľovať tretím osobám sublicenciu v rovnakom rozsahu a za rovnakých podmienok ku všetkým alebo len ku niektorým právam vyplývajúcim z tejto licencie. V rozsahu, v akom Poskytovateľ nie je oprávnený udeliť licenciu podľa predchádzajúcej vety, sa Poskytovateľ zaväzuje zabezpečiť, že táto licencia bude udelená Objednávateľmi nositeľmi príslušných*

práv duševného vlastníctva, alebo bude Objednávateľovi umožnené využívať tieto práva iným prípustným spôsobom, za podmienok ako sú uvedené v tomto bode Zmluvy. [...].“

Len pre doplnenie by sme si dovolili uviesť, že Zmluva o poskytovaní služieb č. ZM00001087, uzatvorená medzi verejným obstarávateľom a SWAN, a.s. v súvislosti s predchádzajúcim verejným obstarávaním vo vzťahu k rovnakému predmetu zákazky, obsahovala identické ustanovenia 4.26.1, 4.26.3 Zmluvy a 7.3 Prílohy č. 1., a teda vychádzame z prvotného predpokladu, že verejný obstarávateľ je v danej súvislosti nositeľom všetkých potrebných práv duševného vlastníctva.

Naviac, podľa verejne dostupných informácií sa v prípade Cyclone3 údajne jedná o tzv. open source poskytovaný pod GNU General Public License (viď napr. <https://sk.wikipedia.org/wiki/Cyclone3>; avšak uchádzač nevie, do akej miery možno považovať uvedené informácie za dôveryhodné, keďže napr. stránka samotného CMS Cyclone3 je momentálne presmerovaná na www.borybyvanie.sk).

Verejný obstarávateľ poskytuje k CMS Cyclone3 nasledovnú informáciu:

Verejný obstarávateľ uvádza, že domovská stránka CYCLONE 3 XUL CMS, na ktorom si záujemcovia môžu overiť potrebné informácie je dostupná na nasledovnom linku: <http://www.xul-cms.com/sk/uvod>

OTÁZKY ZÁUJEMCU:

Otázka č. 1

V nadväznosti na vyššie uvedené, chápeme citované ustanovenia správne v zmysle, že v prípade že úspešný uchádzač zachová súčasný systém Cyclone3 podľa bodu 7.3 Technickej špecifikácie, môže očakávať, že v prípade Cyclone3 sa jedná o open-source a/alebo verejný obstarávateľ je, v súlade s autorským zákonom a ďalšími príslušnými právnymi predpismi, nositeľom všetkých práv duševného vlastníctva nevyhnutných k ďalšej prevádzke a/alebo nadstavbe (napr. formou spracovania diela, spojenia diela s iným dielom, etc.), a to v zmysle požiadaviek uvedených v súťažných podkladoch?

Odpoveď č. 1

Verejný obstarávateľ k otázke č. 1 uvádza a zároveň potvrdzuje, že je vlastníkom/nositeľom všetkých práv duševného vlastníctva nevyhnutných k ďalšej prevádzke a/alebo nadstavbe v zmysle požiadaviek uvedených v súťažných podkladoch.

Otázka č. 2

V prípade, že odpoveď na otázku 1. je „áno“, poskytne verejný obstarávateľ úspešnému uchádzačovi všetku potrebnú dokumentáciu súvisiacu so súčasným systémom Cyclone3 (vrátane zdrojového kódu)?

Odpoveď č. 2

Verejný obstarávateľ k otázke č. 2 uvádza, že v prípade potreby požiada pôvodného dodávateľa o poskytnutie všetkých podkladov súvisiacich so súčasným systémom Cyclone3 potrebných k migrácii a poskytne ich úspešnému uchádzačovi. Zdrojový kód bude úspešnému uchádzačovi zo strany verejného obstarávateľa sprístupnený v rozsahu potrebnom na migráciu systému.

Otázka č. 3

Môže verejný obstarávateľ potvrdiť, že pripraví pre úspešného uchádzača všetky údaje potrebné k uskutočneniu migrácie v zmysle bodu 8.2 Technickej špecifikácie? Príprava podľa predchádzajúcej vety by mala zahŕňať predovšetkým prístup k databáze a všetkým statickým súborom (static file links) spolu s poskytnutím komplexného opisu štruktúry/architektúry súčasného systému.

Odpoveď č. 3

Verejný obstarávateľ v rámci odpovede na otázku č. 3 potvrdzuje, že pripraví pre úspešného uchádzača všetky údaje potrebné k uskutočneniu migrácie v zmysle bodu 8.2 Technickej špecifikácie vrátane prístupu k databáze a všetkým statickým súborom (static file links) spolu s poskytnutím komplexného opisu štruktúry/architektúry súčasného systému.

Otázka č. 4

Môže verejný obstarávateľ poskytnúť zoznam všetkých subdomén, ktoré budú musieť byť migrované na www.rtv.sk a www.rtv.org; a zároveň potvrdiť, že odpoveď na otázku 1. (za predpokladu, že touto odpoveďou je „áno“) možno vzťahovať aj na používanie iných softvérových riešení pre príslušné subdomény (teda napr., že sa taktiež jedná o open-source a/alebo verejný obstarávateľ je nositeľom všetkých potrebných práv duševného vlastníctva)? V danej súvislosti by uchádzač doplnil, že si všimol že napr. <https://eshop.rtv.sk/> zjavne využíva iné softvérové riešenie ako CMS Cyclone3.

Odpoveď č. 4

Verejný obstarávateľ k otázke č. 4 uvádza, že úspešnému uchádzačovi poskytne zoznam všetkých subdomén, ktoré budú musieť byť migrované na www.rtv.sk a www.rtv.org. Verejný obstarávateľ ďalej uvádza, že riešenia, ktoré používa web RTVS vrátane eshop.rtv.sk, spravy.rtv.sk sú postavené na open source riešeniach, ktoré sú na týchto subdoménach duševným vlastníctvom verejného obstarávateľa.

Ďalej verejný obstarávateľ používa riešenia, ktoré sú pod iným dodávateľom zazmluvnené tak, že verejný obstarávateľ disponuje všetkými právami a dané riešenia sú duševným vlastníctvom RTVS.

Jedná sa o 3 subdomény, na ktorých verejný obstarávateľ používa riešenie Wordpress (tiež open source):

- eshop.rtv.sk,
- patria24.rtv.sk,
- spravy.rtv.sk.

Otázka č. 5

V prípade, že odpoveď na otázky 1. a 4., za bodkočiarkou je „áno“, teda že verejný obstarávateľ je nositeľom všetkých práv duševného vlastníctva k súčasnému CMS systému Cyclone3 vrátane iných softvérových riešení používaných v súvislosti s príslušnými subdoménami (a/alebo sa jedná o open-source), možno predpokladať že súčasťou týchto práv sú taktiež práva k akémukoľvek dizajnu obsiahnutému na príslušných internetových stránkach? Uchádzač by si pre doplnenie dovolil uviesť, že v prípade ak práva k dizajnom nie sú vysporiadané a úspešný uchádzač bude musieť pristúpiť k tvorbe vlastných dizajnových riešení, lehotu 45 dní na dodanie Riešenia uvedenú v čl. 2.1.1 návrhu Zmluvy o poskytovaní služieb nepovažuje za objektívne realizovateľnú.

Odpoveď č. 5

Verejný obstarávateľ k otázke č. 5 uvádza, že disponuje všetkými potrebnými právami na migráciu systému aj z pohľadu použitých dizajnových riešení. V prípade, ak by aj nastala situácia, že úspešný uchádzač bude musieť pristúpiť k tvorbe nových dizajnových riešení, verejný obstarávateľ považuje lehotu 45 dní na dodanie Riešenia uvedenú v čl. 2.1.1 návrhu Zmluvy o poskytovaní služieb za postačujúcu.

Ďalej Verejný obstarávateľ týmto vysvetlením súťažných podkladov vykonáva nasledovnú úpravu súťažných podkladov:

- I. V časti súťažných podkladov označenej ako „**Príprava a predkladanie ponuky**“ upravuje znenie bodu 8.1 súťažných podkladov:

Pôvodné znenie súťažných podkladov:

„8. **Lehota a miesto na predkladanie ponúk**

8.1 Lehotu na predkladanie ponúk verejný obstarávateľ stanovil v súlade so zákonom do:
29.09.2023, 10:00 hod. miestneho času.“

Upravené znenie súťažných podkladov:

„8. **Lehota a miesto na predkladanie ponúk**

8.1 Lehotu na predkladanie ponúk verejný obstarávateľ stanovil v súlade so zákonom do:
03.10.2023, 10:00 hod. miestneho času.“

II. V časti súťažných podkladov označenej ako „**Otváranie a vyhodnotenie ponúk**“ upravuje znenie bodu 10.2 súťažných podkladov:

Pôvodné znenie súťažných podkladov:

„10. **Otváranie ponúk**

10.2 Online otváranie ponúk sa uskutoční elektronicky dňa **29.09.2023, 11:00 hod.** na mieste t.j. v rámci systému EVO, a to prostredníctvom funkcionality systému EVO na to určenej.“

Upravené znenie súťažných podkladov:

„10. **Otváranie ponúk**

10.2 Online otváranie ponúk sa uskutoční elektronicky dňa **03.10.2023, 11:00 hod.** na mieste t.j. v rámci systému EVO, a to prostredníctvom funkcionality systému EVO na to určenej.“

Súťažné podklady „Poskytovanie komplexných telekomunikačných služieb - Content Delivery Network - CDN“ budú v rámci tejto informácie o zmene lehoty na predkladanie a otváranie ponúk **aktualizované na verziu č. 04.**

Zároveň si Vás Verejný obstarávateľ dovoľuje informovať, že týmto vysvetlením a úpravou súťažných podkladov nedochádza a nedôjde k inej úprave znenia súťažných podkladov okrem úpravy vyššie uvedených bodov.